



生活信息月刊

# 米原広報 (摘要)

中文版

2018

10月

发行：米原市政府  
编辑：NPO 法人 米原市多文化共生协会  
地址：滋贺县米原市三吉 190 番地（原 米原市立息乡小学内） 电话：0749-56-0577

## 欢迎大家积极踊跃的参加 米原市综合防灾训练!

問 市 防災危機管理課 (近江庁舎) ☎ 52-6630 FAX 52-6930

日時 **10月14日(周日)8点**

主会場 **伊吹草葯之乡文化中心附近**

### 训练日程

假设上午8点、以柳瀬、关原断层带为震源发生了里氏7.6级的地震，体感地震强度5级以上至6级以上

开始

### “自助”训练

假设早上8点钟发生了地震

#### 【最关键的训练】

地震发生后首先采取的  
三个最主要的举动



首先**低身** **保护头部** **不要移动**

请登录  
参加

为了掌握参加人数，请提前登陆  
登陆截止日期是10月14日(周日)17时

2018.10.14 am 08:00 START  
まいばらシェイクアウト  
認定番号 300073号



详细登陆方式请参考本市的官网

[http://www.city.maibara.lg.jp/soshiki/shimin/bosai/bousai\\_jouhou/3922.html](http://www.city.maibara.lg.jp/soshiki/shimin/bosai/bousai_jouhou/3922.html)

### “互助”训练

#### 避难训练

请到指定的自治会避难场所（集会所）、  
藤川地区开设了民间避难所

#### 情报收集转达训练

记录各自治会的避难和受灾情况，  
向市本部汇报

### “公助”训练

#### 【主会场周边】

#### 林野火灾训练

米原市消防团组织的送水训练

#### 当地指挥本部营运训练・救出救护训练

各个团体组织的救出救护训练

#### 配餐训练

紧急食品的制作和分发

#### 广域避难所的开始和营运训练

避难时的避难所的运营体验

#### 宠物的避难训练

宠物避难方法的讲习

#### 【其他的会场】避难所开设、检查训练

#### 义工服务中心的开设和营运训练





# 儿童健康日历



母子健康手册  
可以在健康课  
以及米原健康站  
申请办理。



请咨询：市健康课（山东厅舍） ☎55-8105 ☎55-2406  
米原健康站（米原厅舍 南邻） ☎52-6601 ☎52-6603

育儿咨询热线  
☎55-8105

对象	实施日	登记时间	会场	携带物品
①4个月龄婴儿 (平成30年6月出生)	11月9日(周五)	13:00~ 13:30	米原健康站 (下多良)	◇母子健康手册 ◇问询表 ◇健康育儿册 ◇记录用笔 (①~⑤)  ◇浴巾(①~②) ◇牙刷和漱口杯 (③~⑤) ◇小孩的尿液(⑤) ◇听力问询表(⑤)
②10个月龄婴儿 (平成30年1月出生)	11月29日(周四)			
③1岁8个月龄婴儿 (平成29年3月出生)	11月13日(周二)	13:00~ 14:00	山东 健康福祉中心 (长冈)	
④2岁6个月龄幼儿 牙科检查 (平成28年4月出生)	11月15日(周四)	9:30~ 10:30		
⑤3岁6个月龄幼儿 (平成27年4月出生)	11月1日(周四)	13:00~ 14:00		
⑥七个月龄儿童辅食讲座 (平成30年4月出生)	11月16日(周五)	9:30~ 10:00	米原健康站 (下多良)	◇母子健康手册 ◇浴巾 ◇健康育儿册
⑦育儿咨询	11月6日(周二)	9:30~	伊吹保健中心 (春照)	
	11月27日(周二)	11:30	米原健康站 (下多良)	

※ 为了测量顺利，当日请穿着容易穿脱的服装(①~⑦)

※ 请家长注意，当日要涂氟，一定要带上各自的牙刷，没有牙刷，就不能实施涂氟了。(③~⑤)

## 智能手机软件搜索栏输入「マチイロ」即可阅读 米原广报



### 可以浏览到全国各地区域的广报等地区信息

点击自己感兴趣的 各种信息

**1**

各种多自己有利的行政信息!

**2**

适合自己的生活情报!

**3**

登载了各地有参考价值的生活信息!

请输入以下的二维码



※ 请注意! 软件是免费的, 但不包括通信费用。

※ 阅览期间出现的广告等, 与米原市无关, 望周知。

問 市情报政策课 ☎52-6627 FAX 52-5195

# <地域支援育儿中心> 11 月份 部分活动日程

本市有四所地域育儿支援中心，以尚未入园的儿童为对象，开展各种育儿支援活动。

## 地域育儿支援中心共同举办“亲子旋律游戏”

日時：11月9日（周五）10点～11点30分

携带物品：毛巾、替换的衣服、水壶、室内鞋子、

地点：双叶综合体育馆

装鞋子的口袋

指导老师：舞蹈教练 林香织老师

报名：直接打电话到各支援中心或者参加时直接报名

※当天请穿戴方便活动的服装

实施日	时间	地点	内容
1日	10:00～ 11:30	梅原公民馆③	家长和孩子一起做一些与季节相关的小活动 孩子们之间的交流 说说话 小游戏 请自带饮料、毛巾等。
1日		日光寺公民馆④	
6日		藤川集会所①	
8日		贺目山公民馆③	
13日		村木集会所①	
15日		北方公民馆②	
15日		东番厂公民馆③	
15日		长泽公民馆④	
22日		上丹生公会堂③	
22日		岩腋公民馆④	
27日		伊吹老人休闲之家①	
29日		多和田会馆④	

**1 はなばたけ** 春照1950(いぶき認定こども園内) ☎58-1841 ☎58-2003

**2 寺子屋** 長岡1251(長岡保育園隣の古民家) ☎55-3767 ☎55-8222


**3 あゆっこ** 下多良146-1(まいばら認定こども園内) ☎52-1114 ☎52-5131

**4 ふたばっこ** 顔戸199-1(おうみ認定こども園内) ☎52-0363 ☎52-5561

### 人口动向

人口 39,408人 (-16人)    世帯数 14,462世帯 (+28世帯)  
 男 19,247人 (-3人)    65歳以上 11,188人  
 女 20,161人 (-13人)    高齢化率 28.39%

\*( )内是与上个月的比较【平成30年9月1日現在】



## 10月急诊日历

小儿急救咨询电话 #8000 ☎ 077-524-7856  
 时间：平日及周六 18:00～次日 8:00，  
 节假日 9:00～次日 8:00  
 对象：在本县居住的 15 岁以下的儿童以及家属。

医疗体制			7 周日	8 周一	14 周日	21 周日	28 周日
第一套 医疗体制 (症状较轻者)	长浜米原节假日急诊所 (长浜市宫司町 1181-2 ☎65-1525) 8:30～11:30 12:30～17:30		○	○	○	○	○
第二套 医疗体制 (重症者)	儿童	诊疗时间 8:30～次日 8:30	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤
	以上之外		日赤	市民	日赤	市民	日赤

# 法律咨询

由律师提供法律咨询。※恪守个人隐私

咨询日	时间	会场	费用
10/25	10:00~ 12:00 每人 30分钟	祥和之家 (やすらぎハウス) 市生活支援课 (山东厅舍) ☎55-8110	1000 日元 需要 提前 预约

## 10月份各厅舍 延长办公时间的服务窗口

- ◇伊吹厅舍・近江厅舍：4日、18日
- ◇山东厅舍・米原厅舍：11日、25日

《业务内容》

- \* 交付个人编码卡
- \* 提供住民票・户籍证明书
- \* 办理印章登记申请・印章登记证明书
- \* 发行税收证明书
- \* 受理纳税
- \* 125cc以下的小型摩托车登记
- \* 米原市牌号(含旧町号码)车辆报废申报
- \* 审批临时通行牌照

持个人编码卡可以在全国的

便利店提取证明书

以上延长办公时间至晚7点

市 米原近江地域协调课(米原厅舍)

☎ 52-6927



## 10月份税金等缴纳期限

- ▶ 市县民税(普通征收) 第3期
- ▶ 国民健康保险税(普通征收) 第5期
- ▶ 后期高龄者医疗保险(普通征收) 第4期
- ▶ 介护保险税(普通征收) 第5期
- ▶ 保育料 10月份
- ▶ 自来水费用 10月份
- ▶ 下水道使用费用 10月份

市 收纳对策课(近江厅舍) ☎52-3189



~可利用账户转账纳税,还可在便利店支付~

账户转账纳税期限...10月31日

如果账户名义等有变动,就需要重新办理手续。若在纳付限期内的话还可在便利店缴

## 帮您排忧解难

受理市民在人权、行政以及担心忧虑等方面问题的咨询(免费),恪守个人隐私。

报名时间截止到11:00

咨询时间: 10:00~12:00之间

咨询日	地点
10/9	米原健康站(米原げんきステーション)
10/23	爱心岛(愛らんど)

市生活支援课(山东厅舍)

☎ 55-8110

FAX 55-8130



## 10月28日

可以搬入家庭垃圾

時間▼

8時30分~12時/ 13時~16時30分

料金▼

※每10kg, 40日元

如果使用本市指定的垃圾袋, 免费。

問 市 環境保全課(伊吹厅舍) ☎58-2230 FAX 58-1630

垃圾的种类	回收地点
可燃垃圾、资源垃圾 可燃大型垃圾 ※ 废纸不可	水晶大厦 (クリスタルプラザ) ☎0749-62-7141 (長浜市八幡中山町200)
不可燃烧垃圾、大型垃圾 ※ 四种家电以及 可燃性垃圾 不受理大型垃圾	垃圾处理厂 (クリーンプラント) ☎0749-74-3377 (長浜市大依町1337)